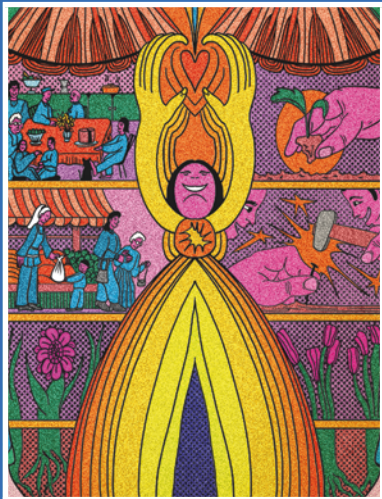


GEURE-GEURE KOMUNITATEA

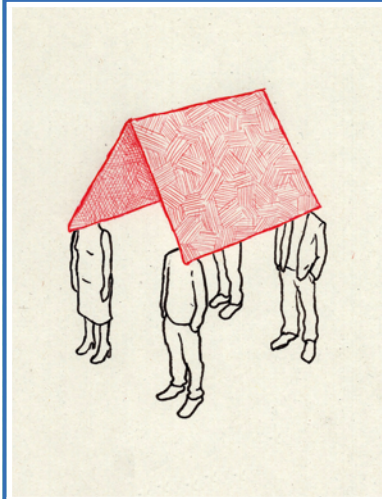
POR EQUIPO EDITORIAL BIZKAIATECH

Daba igual de qué. De Pokémon, de La Liga, del Athletic Club... la cuestión era quedar con tus amigos y amigas e intercambiar tus "repes" hasta completar toda la colección de cromos y dejar el álbum sin ningún hueco vacío. Y es que, más de una generación ha crecido siguiendo al pie de la letra las palabras "¡Hazte con todos!" del gran sabio Ash Ketchum, juntándonos con gente conocida y, a veces, desconocida, para compartir con ilusión esta gran comunidad formada alrededor de los álbumes de cromos y cartas.

- RAISA ÁLAVA -



- GORKA OLMO -



- EZEQUIEL FIGUEROA -



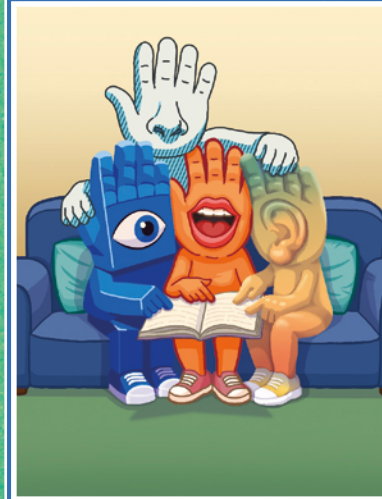
- PAULA PÁEZ -



- MALEN PAZOS -



- JOSU JORQUERA -



- PAULA ESTÉVEZ -



- DOM CAMPISTRON -



- HIGINIA GARAY-



- MABEL ESTEBAN-



- MIKEL AGINAGALDE
(AGINOWSKY) -



- ADARA SÁNCHEZ -



En BizkaiaTech Magazine, uno de nuestros objetivos (y en especial, el de este número) también es crear comunidad. Una comunidad curiosa, con ganas de aprender y de compartir conocimiento por doquier. Por eso creemos que esta comunidad tan maravillosa también se merece su propia colección de cromos. Pero esta no es una colección cualquiera... Alrededor de los años hemos ido construyendo una comunidad de artistas que nos han ayudado a ilustrar nuestros textos con sus creativas, coloridas y profundas ideas. Ideas que han ayudado a BizkaiaTech Magazine a encontrar su tono, su estilo y su propia personalidad. ¡Y ya son más de 100 artistas quienes nos han acompañado en este camino!

¿Te sonaban de algo las ilustraciones que hemos utilizado para este issue? Si has contestado que sí, es porque todas las personas que han participado en él, ya son parte de esa comunidad tan grande de artistas que hemos ido construyendo, y para celebrar nuestra propia *Komunitatea*, no solo hemos querido contar de nuevo con su talento para ilustrar nuestros artículos, sino que también les hemos pedido que nos hagan un pequeño cromo de lo que significa para ellos y ellas la palabra "comunidad". Y aquí tenéis el resultado.

Muchas gracias a todas las personas que han aportado su arte y su visión a este proyecto, gracias por hacernos crecer y ayudarnos a encontrar nuestra propia voz. Gracias por poner color a nuestra pequeña (y curiosa) comunidad.

- RODILLO GRÁFICO -

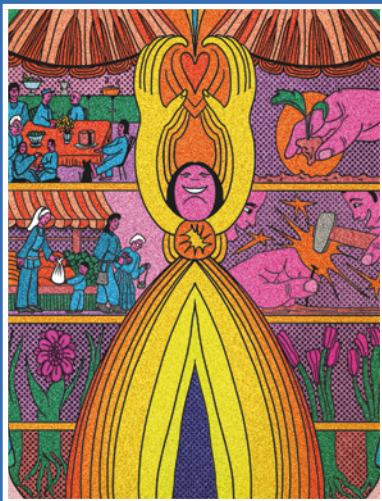


GEURE-GEURE KOMUNITATEA

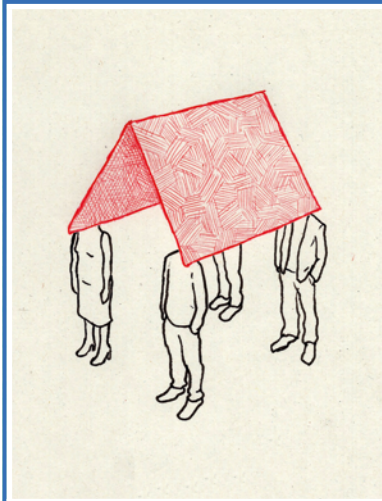
BY BIZKAIATECH EDITORIAL TEAM

It didn't matter what they were about: Pokémon, La Liga, Athletic Club... the point was getting together with your friends and swapping your duplicate trading cards until you completed the whole collection and left no empty spaces in the album. More than one generation grew up living by the wise words "Gotta catch 'em all!" from the wise trainer Ash Ketchum, coming together with friends (and sometimes strangers) to enthusiastically share in this wonderful community built around sticker albums and trading cards.

- RAISA ÁLAVA -



- GORKA OLMO -



- EZEQUIEL FIGUEROA -



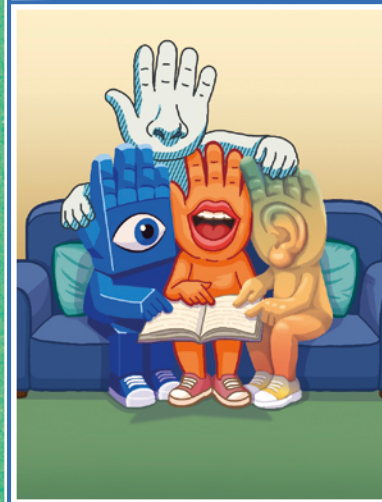
- PAULA PÁEZ -



- MALEN PAZOS -



- JOSU JORQUERA -



At BizkaiaTech Magazine, one of our goals (and especially the goal of this issue) is also to build community. A curious community, eager to learn and to share knowledge everywhere. That's why we believe this amazing community deserves its very own sticker collection.

But this is no ordinary collection... Over the years, we've built a community of artists who have helped illustrate our texts with their creative, colorful, and thoughtful ideas. Ideas that have helped BizkaiaTech Magazine find its tone, its style, and its own personality. And now, more than 100 artists have joined us on this journey!

Did the illustrations we used in this issue look familiar? If you answered yes, it's because everyone who took part in it is already part of that large community of artists we've been building. And to celebrate our very own *Komunitatea*, we didn't just want to rely on their talent once again to illustrate our articles—we also asked them to create a small sticker representing what the word "community" means to them. And here's the result.

A huge thank you to everyone who contributed their art and their vision to this project. Thank you for helping us grow and for helping us find our own voice. Thank you for bringing color to our small (and curious) community.

- RODILLO GRÁFICO -



- PAULA ESTÉVEZ -



- DOM CAMPISTRON -



- HIGINIA GARAY-



- MABEL ESTEBAN-



- MIKEL AGINAGALDE
(AGINOWSKY) -



- ADARA SÁNCHEZ -

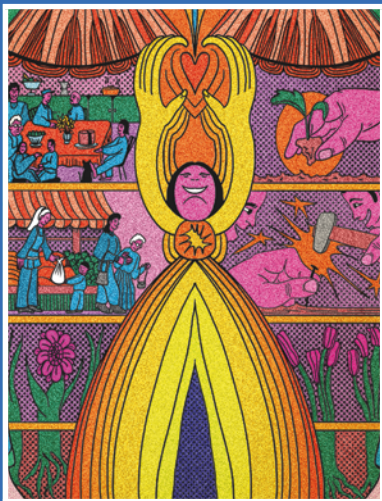


GEURE-GEURE KOMUNITATEA

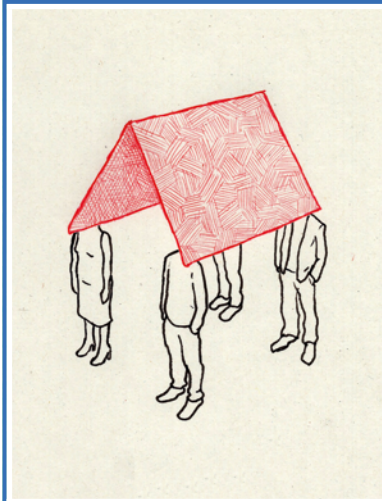
TESTUAK BIZKAIATECH ARGITALPEN TALDEA

Berdin zion zer zaletasun izan: Pokémon, La Liga, Athletic Club... garrantzitsuena lagunekin elkartzea, «repeak» beraiekin trukatzea, eta kromoen albuma osatzea (hutsunerik laga gabe) zen. Izan ere, belaunaldi bat baino gehiago hazi da Ash Ketchum jakintsuaren hitzak hitzez hitz jarraituz: «Bildu guztiak!». Hala, jende ezagunarekin –edo ezezagunarekin beste batzuetan– elkartzen ginen eta ilusio handiz partekatzen genuen kromo eta karten albumen inguruan sortutako komunitate hori.

- RAISA ÁLAVA -



- GORKA OLMO -



- EZEQUIEL FIGUEROA -



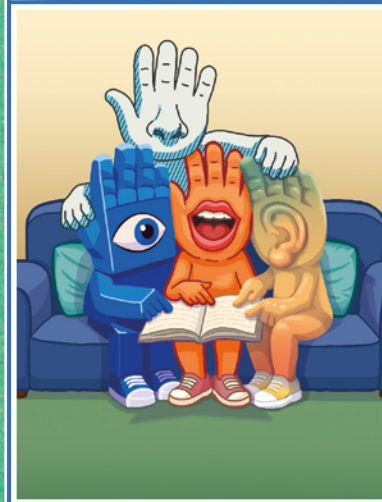
- PAULA PÁEZ -



- MALEN PAZOS -



- JOSU JORQUERA -



BizkaiaTech Magazinean, gure helburuetako bat (eta batez ere, ale honetan) komunitatea sortzea da: jakin-min handia duen, ikasteko gogo izugarriak dituen eta ezaguera partekatzeko asmoa duen komunitatea; eta, horregatik, uste dugu honako komunitate zoragarri honek ere bere kromoen bilduma berezia merezi duela.

Baina hau ez da bilduma arrunta izango... Urteak pasa ahala, artistez osatutako komunitatea sortu dugu, gure testuak ideia sormendunez, koloretsuz eta sakonez apaintzen lagundu digutenak. Ideia horiek, gainera, BizkaiaTech Magazineari bere tonua, estiloa eta pertsonalitate propioa garatzen lagundu diote, eta dagoeneko 100 artista baino gehiago dira bide hau gurekin partekatu dutenak!

Ezagunak egin al zaizkizu *issue* honetako ilustrazioak? Erantzuna baiezkoa bada, arrazoi bat dago: ale honetan parte hartu duten ilustratzaile guztiak eraiki dugun artista sare horren parte dira, eta gure Komunitate propioa ospatzeko, ez ditugu bakarrik artikulua apaintzeko erabili. Horrez gain, beraientzat 'komunitate' hitzak esan nahi duena islatzeko kromo txiki bat sortzeko eskatu diegu. Hona hemen emaitza.

Mila esker zuen artea eta ikuspegia eskaini dizkiguzuen artista guztiei, mila esker hazten eta gure ahotsa aurkitzen laguntzeagatik, eta mila esker gure komunitate txiki (eta xelebre) hau kolorez blaitzeagatik.

- RODILLO GRÁFICO -



- PAULA ESTÉVEZ -



- DOM CAMPISTRON -



- HIGINIA GARAY-



- MABEL ESTEBAN-



- MIKEL AGINAGALDE
(AGINOWSKY) -



- ADARA SÁNCHEZ -

